



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2012: The Year of Equip
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov 18, 2012

#3047

Praise & Worship
Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Season of Giving – Give Thanks to the Ultimate Giver
Luke 17:11-19

Worship & Response
Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷傳道 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
義務教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

[EVENT CALENDAR]

11/18	Baptism	01:00 pm
11/21	Thanksgiving Dinner Celebration	06:00 pm
12/09	Ordination Service for Pr. Ruey Lai	01:30 pm
12/21	Christmas Celebration	07:30 pm
12/23	Christmas Worship Service	01:30 pm
12/27-30	2012 EFC EM Winter Retreat	
05/25-27 (2013)	2013 EFC Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Baptism & Class] Praise the Lord! We will be having a baptism today. Congratulations to Charlene Chang, Iris Chen, James Wang, and Sharon Wang for their decisions to be baptized! Please join us at the red brick area @ 1pm as we celebrate this special occasion together!

[Thanksgiving Celebration] Happy Thanksgiving! We will have a church wide Thanksgiving dinner celebration this coming Wednesday 11/21 @ 6pm. This is a great opportunity to invite friends and family to come and join as we give thanks to the ultimate Giver! There will be worship & sharing following dinner. Dinner is potluck style; please do bring your best dish to share with others. If you have any thanksgiving testimonies that you would like to share, please talk to Pr. Will.

[Guitar 101] Due to baptism, guitar class will be cancelled today. Class will resume next Sunday @ 1pm.

[HSM & JHM] Due to Thanksgiving long weekend, Friday night fellowship will be cancelled this coming week 11/23.

[Ordination] Congrats to Pr. Ruey Lai as he is prepared to be ordained. Ordination service is set for 12/9 @ 1:30pm.

[Winter Retreat '12] Have you registered for WR12 yet? This year's retreat will take place on 12/27-30 @ Pine Summit Christian Camp in Big Bear. There will not be children's program this year; parents are responsible for their children. General Reg fee is \$194 and for 5th grade and below is \$79. For more information, please visit www.efchurches.org.

[SoCal EFC Retreat '13] All EFC family retreat is back! 2013 SoCal EFC Memorial Weekend Retreat will be held on 5/25-27 @ Towne and Country Resort in San Diego. There will be different tracks for Mandarin, English, and Children. Please mark your calendar and plan ahead for this special retreat. For more information, please visit www.efcevents.org.

[Children's Building] Building committee is currently accepting bidding from architects for the remodeling project. If interested, please submit design and blueprint to Elder Huang. Deadline for all submission is 11/25.



柑縣台福基督教會

11月18日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3047

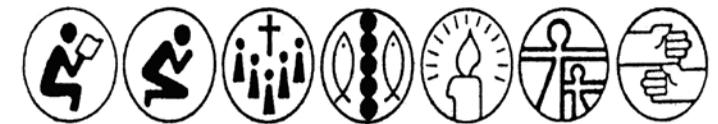
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

感恩節主日崇拜 10 AM

宣召	田英康
詩歌	敬拜讚美團
禱告	牧師
讀經	詩 149:1, 代上 25:1-7
獻詩	1. 同心唱歌讚美上帝 2. 歡欣讚美
證道	莊澤豐牧師: 《學習讚美神》
洗禮&獻兒禮	牧師
小組感恩見證	顏青毅/林文山
奉獻	司會
報告	司會
聖詩	生命聖詩: #12 「祢真偉大」
祝禱	牧師

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】

服事系列		10:15am – 11:10pm	Room 204A
聖經系列		11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音		11:35am - 12:25pm	Room 205
服事系列		11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	142	41	70	20
主日學 Sunday School	93	11	44	20
全部禮拜 Total	273			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,588.00	\$425.00	\$2,155.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$100.00		\$20.00	\$500.00
上週奉獻共計 Total	\$7,788.00	該月累計 Monthly Total		\$31,856.00
		該月預算 Monthly Budget		\$43,846.15

【服事同工 / Serving Co-workers】

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	莊澤豐牧師	郭家暢	(台華聯合)	石淑星
司會	田英康	許格精		鄭良誠
晨禱會	黃順天	晏奎文		詩班
敬拜團	賴俊甫	莊牧師		
鋼琴	楊千儀	龔靜玲		劉淑琳
招待	陳瓊琪 吳鵬妃	翁復 何逸霞		康妙英
值星 On Duty	本週：王長雄		下週：吳國祥	
午餐 Lunch	雅歌		Placentia & 北橙	
English Preaching	Will Chen		Will Chen	
English Presider	Isaac Liao		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週一	20:00
PCH	賴瑞珍	每週四	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本主日感恩節台華聯合禮拜〈主日學暫停一次〉，有何永祺、鄭香蓮、陳慧娟等三位洗禮、吳品萱獻兒禮，及英文堂四位浸禮Charlene 張、Iris 陳、James 王、Sharon 王，請代禱。
3. 本週三11/21感恩節晚會〈六點感恩節豐盛大餐 Potluck，七點半慶祝節目，邀請曾多次獲中國歌壇及國際歌唱大賽首獎的劉欣如姊妹以詩歌及生命醫治感恩見證〉請踴躍邀請福音朋友參加。
4. 每逢感恩節，求主教導我們如何感恩及數算主的恩典，也請為教會的需要關心代禱奉獻。
5. 歡迎楊何瑞瑩、吳顯明、吳碧雪、李佩芬、施寶珍、黃毅峰、沈麗心、黃玉貴等八位兄姊加入本會會籍。
6. 從11/25起每主日1:15有『健身舞蹈班』，歡迎參加。
7. 12/2召開長執會，當天下午三點半有大洛杉磯華人教會環城禱告隊約六部巴士於本會集結禱告，由本會接待茶點，歡迎兄姊參與服事。
8. 「福爾摩沙聖樂團」12/9主日將在本會獻詩『榮耀頌』，台語堂改為10時在主堂聯合崇拜，請邀友一起來敬拜。
9. 賴瑞珍傳道於本會全職服事兩年半，業經總會通過於12/9主日下午1:30在本會按牧，歡迎參加。
10. 教會有明年精美月曆(一家一份)贈送，請到圖書室領取。
11. 本會兒童館改建，公開誠徵建築設計，凡有興趣的建築師請將計劃及藍圖呈交黃文雄主席，11月25日截止收件。
12. 下主日11/25華語證道：郭家暢傳道『你走在哪條道上?』〈腓三1-16〉台語證道：石淑星傳道『將你的心歸給上帝』〈詩103〉。

【特會報導】

1. 總會婦女會12/15週六10-12時在洛福舉辦聖誕慶祝聯歡會，報名洽劉玉 909-393-3378。
2. 南加州華人聖誕慈善音樂會『愛能改變一切』12/15.16在Pasadena City College, 1570E. Colorado Bl.詳參公佈欄。
3. 總會1/5/13在洛福有同工訓練會，請所有長執都預留時間參加〈並攜帶台福信仰法規實踐〉。
4. 總會明年5/25-5/27在聖地牙哥舉辦聯合靈修會，主題『台福人、生命火、主門徒』蔡茂堂牧師主講，11/11開始報名，詳洽呂炳奇長老，請踴躍參加。

【團契/小組】

本週三迦勒團契暫停一次。

【關懷/代禱】

1. 為陳昂生牧師11/5蒙主恩召，12/2下午在台北雙連教會追思代禱。
2. 我們敬愛的蔡曜禮弟兄，定於11/27週二在Garfield醫院心臟瓣膜手術，請代禱。
3. 炳奇父親;游育珮;吳德聖牧師;王月英;愛玉兒子;茂財母親;黛芬父親;顏雯母親;洪文鸞;陳美基、Marianne 請代禱。
4. 為未信主家人/各級政府領袖/歐美屬靈復興/同性婚法案/地球暖化/以色列及中東和平/普世宣道代禱。
5. 請兄姊多使用交誼廳福音單張/小冊/雜誌贈親友傳福音。

【宣道】

1. 為今年台灣監獄佈道41場，有八千多位受刑人參與，超過五千位決志，請為後續關懷，及本會12/16的監獄佈道見證主日代禱。
2. 為黃光旭弟兄12/2在北港台福、12/6.7台東四間監獄宣道；孫瑞利長老返台關懷南部各台福教會兩個月；賴瑞珍傳道11/8-23返台休假代禱。
3. 本會籌設「建堂/宣道基金」支票抬頭EFCOC，請註明：建堂或宣道基金。

【靜默小品】

4. 愛就是

我寧可去安慰人，而不求被安慰
寧可去瞭解對方，而不是被瞭解
寧可去愛人，而不只是被愛
因為當我給予時，我就獲得
當我饒恕人時，我就蒙饒恕
當我向己死時，我就向神活

【背誦金句】

「你們要給人，就必有給你們的，並且用十足的升斗，連搖帶按，上尖下流地倒在你們懷裏；因為你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。」〈路6:38〉

【每日讀經進度】 本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
加1	加2	加3	加4	加5	加6	王上1